



• Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

## ⓓ Bedienungsanleitung

### Solarkugel 15 cm

Best.-Nr. 1646407

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur dekorativen Beleuchtung im Außenbereich. Es kann z.B. zur nächtlichen Markierung von Gehwegen im Garten eingesetzt werden. Die Leuchte schaltet sich automatisch bei Dunkelheit ein. Die Stromversorgung erfolgt über zwei Akkus, die mit Sonnenlicht über das Solarmodul aufgeladen werden.

Das Produkt ist spritzwassergeschützt und eignet sich zum Einsatz im Außenbereich (IP44).

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

#### Lieferumfang

- Solarkugel mit eingesetztem Akku
- Erdspieß
- Bedienungsanleitung



#### Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

#### Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

#### Sicherheitshinweise



**Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.**

##### a) Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Erschütterungen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Achtung, LED-Licht:
  - Nicht in den LED-Lichtstrahl blicken!
  - Nicht direkt oder mit optischen Instrumenten betrachten!
- Schließen Sie die Akkuklemmen nicht kurz.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produkts haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

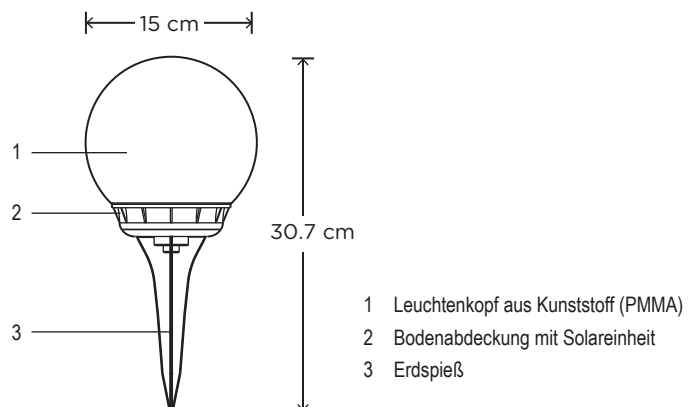
#### b) Produkt

- Platzieren Sie das Produkt immer so, dass niemand darüber stolpern kann. Verletzungsgefahr!
- Das in dem Produkt verwendete Leuchtmittel ist fest eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.
- Das Produkt erzeugt im Betrieb Wärme. Decken Sie das Produkt während des Betriebs nicht ab.

#### c) Akku

- Achten Sie beim Einlegen des Akkus auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Akkus nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Nehmen Sie keine Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

#### Bedienelemente



#### Inbetriebnahme

Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Schutzfolie aus dem Akkufach gezogen werden. Laden Sie danach die Akkus komplett auf. Die Ladedauer beträgt ca. 8 Stunden bei direktem Sonnenlicht.

- Die Solareinheit mit Akkufach befindet sich im Boden der Leuchte. Beachten Sie auch den Abschnitt „Akkus entnehmen/wechseln“. Drehen Sie die Bodenabdeckung (2) entgegen dem Uhrzeigersinn vom Leuchtenkopf (1) ab. Die Dichtung am Leuchtenkopf muss nicht abgenommen werden.
- Nehmen Sie die Solareinheit aus der Bodenabdeckung. Das Akkufach befindet sich an der Rückseite. Ziehen Sie die Akkuschutzfolie aus dem Akkufach heraus, um den Akkukontakt herzustellen. Setzen Sie die Solareinheit wieder in die Bodenabdeckung.
- Drehen Sie die Bodenabdeckung mit Solareinheit im Uhrzeigersinn in den Leuchtenkopf. Achten Sie darauf, dass sich die Bodenabdeckung leichtgängig eindreht und die Dichtung nicht eingequetscht wird.
- Drehen Sie den Erdspieß (3) im Uhrzeigersinn in das Gewinde an der Bodenabdeckung.

#### Aufstellort

- Stecken Sie den Erdspieß in eine ebene, ausreichend feste Oberfläche (z.B. Rasen oder Beet). Ein steiniger Untergrund kann den Erdspieß beschädigen. Stellen Sie sicher, dass der Erdspieß fest im Boden steckt und nicht umfallen kann.
- Damit die Akkus ausreichend geladen werden, muss das Produkt so platziert werden, dass der Leuchtenkopf möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass die Leuchte nicht bedeckt oder beschattet wird.
- Platzieren Sie das Produkt nicht direkt neben anderen Lichtquellen, wie z.B. Hof- oder Straßenbeleuchtungen, da sich das Produkt ansonsten bei Dunkelheit nicht automatisch einschaltet.
- Das Produkt ist zum Betrieb im ungeschützten Außenbereich geeignet. Das Produkt darf jedoch niemals in oder unter Wasser betrieben werden.
- Die Leuchte schaltet sich bei anbrechender Dunkelheit ein. Sobald eine bestimmte Helligkeit eintritt schaltet sich die Leuchte aus.

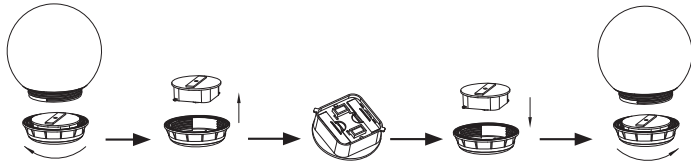
## Wichtige Hinweise

- Die Leistung des Solarpanels variiert je nach Jahreszeit und ist abhängig von der Dauer und Stärke des empfangenen Sonnenlichts. Bei länger anhaltenden Wetterperioden ohne ausreichende Sonneneinstrahlung (vor allem im Winter) kann es vorkommen, dass der Ladezustand der Akkus zu gering ist, um eine Beleuchtung für längere Zeit zu ermöglichen. Die Akkus werden tagsüber mit weniger Energie geladen, als nachts Energie entzogen wird. Dadurch verkürzt sich zwangsläufig die Leuchtdauer. Die Akkus können auf diese Weise tiefentladen und somit beschädigt werden. Entnehmen Sie deshalb die Akkus rechtzeitig aus dem Produkt.
- Halten Sie den Leuchtenkopf sauber. Staub und Schmutz verringern die Leistungsfähigkeit des Solarpanels, da sich der Ladestrom für die Akkus verringert.
- Kalte Temperaturen haben einen negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer (verringerte Leuchtdauer der LED in der Nacht). In Hinsicht auf eine lange fehlerfreie Funktion empfiehlt es sich, das Produkt im Winter (oder wenn es längere Zeit nicht benötigt wird) in einem trockenen, warmen Raum aufzubewahren. Entnehmen Sie hierzu die Akkus aus dem Produkt.
- Sie können vor dem Einlagern die Akkus aus dem Produkt entnehmen und z.B. mit einem geeigneten Ladegerät aufladen. Beachten Sie zum Entnehmen bzw. Wechseln der Akkus die entsprechenden Hinweise in dieser Anleitung.

## Akkus entnehmen/wechseln

→ Wechseln Sie die Akkus, sobald die Leuchtdauer spürbar abnimmt, obwohl die Akkus tagsüber ausreichend aufgeladen wurden.

Achten Sie beim Akkuwechsel darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Innere des Leuchtenkopfs gelangt.



Beachten Sie die Abbildungen beim Akkuwechsel.

- Drehen Sie die Bodenabdeckung entgegen dem Uhrzeigersinn vom Leuchtenkopf ab. Die Dichtung am Leuchtenkopf muss nicht abgenommen werden.
- Nehmen Sie die Solareinheit aus der Bodenabdeckung. Das Akkufach befindet sich an der Rückseite.
- Nehmen Sie die Akkufachabdeckungen ab. Entnehmen Sie die Akkus und ersetzen Sie sie durch identische Akkus (siehe technische Daten). Achten Sie dabei auf korrekte Polarität (+/-). Schließen Sie die Akkufachabdeckungen.



Verwenden Sie unter keinen Umständen herkömmliche, nicht aufladbare Batterien.

- Setzen Sie die Solareinheit in die Bodenabdeckung.
- Drehen Sie die Bodenabdeckung mit Solareinheit im Uhrzeigersinn in den Leuchtenkopf. Achten Sie darauf, dass sich die Bodenabdeckung leichtgängig eindrehet und die Dichtung nicht eingequetscht wird.

## Pflege und Reinigung

- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Produkt angegriffen werden könnte (Verfärbungen).
- Richten Sie niemals einen Wasserstrahl z.B. eines Hochdruckreinigers auf die Leuchte, da hierbei die Dichtungen beschädigt werden könnten.
- Das Produkt ist bis auf eine gelegentliche Reinigung wartungsfrei.
- Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung ausreichend abkühlen.
- Verwenden Sie ein sauberes, weiches und trockenes Tuch zur Reinigung des Gehäuses. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch mit lauwarmem Wasser leicht anfeuchten.
- Drücken Sie nicht zu stark auf das Produkt, da dies zu Kratzspuren führen könnte.

## Entsorgung

### a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entnehmen Sie die Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

### b) Batterien/Akkus



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## Technische Daten

Spannungsversorgung .....	2 x 1,2 V, 600 mAh NiMH-Akku (AAA)
Leistungsaufnahme .....	max. 0,14 W
Leuchtmittel .....	2 x LED
Lichtstrom .....	7 lm
Farbtemperatur .....	2600 K (warm-weiß)
LED-Lebensdauer .....	20000 h
Leuchtdauer .....	ca. 6 - 8 Stunden bei vollem Akku
Schutzart .....	IP44
Betriebs-/Lagerbedingungen .....	-20 bis +40 °C, 0 – 100 % rF
Abmessungen (Ø x H) .....	150 x 307 mm (mit Erdspieß)
Gewicht .....	ca. 337 g (mit Batterien und Erdspieß)

Distributed by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der CEI Conrad Electronic International (HK) Limited, 18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2018 by CEI Conrad Electronic International (HK) Limited

\*1646407\_v1\_0218\_02\_hk\_m\_de

## GB Operating instructions

### Solar globe 15 cm

Item no. 1646407

#### Intended Use

This product is designed for use as an outdoor lamp. It can be used, for example, to illuminate paths at night in the garden. The light switches on automatically in the dark. Power is provided via two rechargeable batteries, which charge during the day via a built-in solar panel.

The product is splash-proof and therefore suitable for outdoor use (IP44).

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. Using the product for purposes other than those described above may damage the product. In addition, improper use can cause hazards such as a short circuit or fire. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Only make this product available to third parties together with its operating instructions.

This product complies with statutory national and European regulations. All company and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

#### Delivery Content

- Solar globe with inserted rechargeable battery
- Ground spike
- Operating instructions



#### Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions at [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

#### Explanation of symbols



The symbol with an exclamation mark in a triangle is used to highlight important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



The arrow symbol indicates special information and advice on how to use the product.

#### Safety instructions



**Read the operating instructions and safety information carefully. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we will assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.**

##### a) General information

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. It may become a dangerous toy for children.
- Protect the product from extreme temperatures, impacts, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, stop using it and prevent unauthorized use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stress.
- Always handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height may damage the product.
- Warning, LED light:
  - Do not look directly at the LED light!
  - Do not look into the beam directly or with optical instruments!
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Consult a technician if you are not sure how to use or connect the product.
- Maintenance, modifications and repairs must be done by a technician or a specialist repair centre.



- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

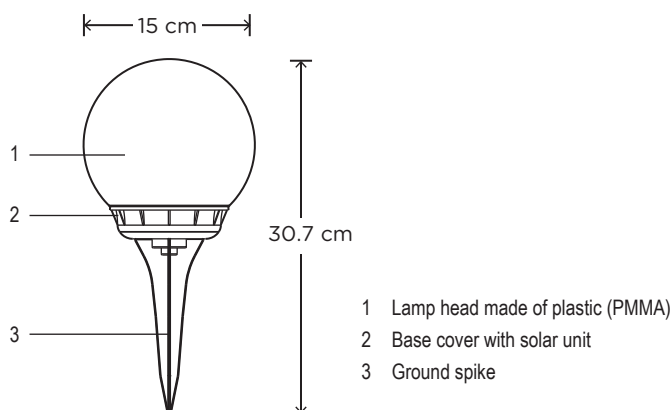
##### b) Product

- Place the product in a location where nobody can trip over it. Risk of injury!
- The bulb used in the product is permanently installed and cannot be replaced.
- The product generates heat during use. Never cover the product during use.

##### c) Rechargeable battery

- Ensure that the rechargeable battery is inserted in the correct polarity.
- To prevent battery leakage, remove the battery when you do not plan to use the product for an extended period. Leaking or damaged batteries may cause acid burns when they come into contact with skin. Therefore use suitable protective gloves to handle corrupted rechargeable batteries.
- Keep batteries out of the reach of children. Do not leave batteries lying around, as they constitute a choking hazard for children and pets.
- Batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. Danger of explosion!

#### Product overview



#### Operation

Before using for the first time, remove the protective film from the rechargeable battery compartment. Then fully charge the rechargeable batteries. The charging time is approx. 8 hours in direct sunlight.

- The solar unit with rechargeable battery compartment is located in the bottom of the lamp. Also see the section "Removing/replacing the rechargeable batteries". Remove the base cover (2) by unscrewing it counter clockwise from the lamp head (1). The seal on the lamp head should not be removed.
- Remove the solar unit from the base cover. The rechargeable battery compartment is located on the back side. Remove the protective battery foil from the battery compartment to ensure battery contact. Place the solar unit back in the base cover.
- Screw the base cover with the solar unit clockwise into the lamp head. Make sure that the base cover screws in smoothly and the seal is not crushed.
- Turn the ground spike (3) clockwise into the thread on the base cover.

#### Setup location

- Insert the ground spike into an even and sufficiently resistant surface (e.g. lawn or bed). A stony surface can damage the ground spike. Make sure that the ground spike is firm in the ground and cannot topple over.
- The product must be placed in a location where the lamp head is exposed to direct sunlight for as long as possible to ensure that the batteries charge properly. Ensure that the lamp is not covered or shaded.
- Do not place the product next to other light sources, e.g. patio or street lights, as this may prevent the product from turning on automatically in the dark.
- The product is suitable for use in unprotected outdoor areas. However, the product must never be used in or under water.
- The light switches on automatically at dusk. As soon as a certain brightness is reached, the light turns off.

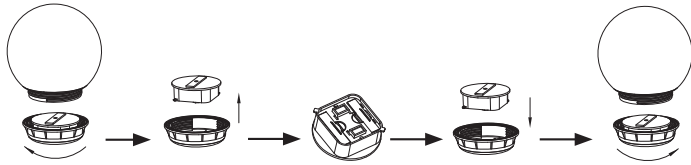
## Important notes

- The power of the solar panel varies according to the time of year and depends on the duration and strength of the sunlight. During prolonged periods without sufficient sunlight (especially in winter), the batteries may not charge enough to power the light for a sustained period of time. During the day the batteries are recharged with less energy than they consume at night. Thus, the lighting duration is inevitably reduced. In such circumstances, the batteries may completely discharge, which can damage the batteries. Therefore, remove the batteries from the product in due time.
- Keep the lamp head clean. Dust and dirt reduce the efficiency of the solar panel, causing the charging current for the rechargeable batteries to decrease.
- Cold temperatures have a negative impact on the battery life (the light stays on for a shorter period at night). To prolong the lifespan of the product, store it in a dry, warm room during the winter (or when you are not going to use it for an extended period). To do this, remove the batteries from the product.
- You can charge the batteries using a suitable battery charger before placing them into the product. Observe the instructions in this manual when removing/replacing the rechargeable batteries.

## Removing/replacing the rechargeable batteries

→ Replace the batteries as soon as the light duration is significantly reduced, even though the batteries were sufficiently charged during the day.

Ensure that no liquids get into the lamp head when changing the battery.



Observe the illustrations when changing the batteries.

- Remove the base cover by unscrewing it counter clockwise from the lamp head. The seal on the lamp head should not be removed.
- Remove the solar unit from the base cover. The rechargeable battery compartment is located on the back side.
- Remove the rechargeable battery compartment covers. Remove the rechargeable batteries and replace them with identical rechargeable batteries (see technical data). Pay attention to correct polarity (+/-). Close the rechargeable battery compartment covers.



Never use disposable non-rechargeable batteries.

- Place the solar unit back in the base cover.
- Screw the base cover with the solar unit clockwise into the lamp head. Make sure that the base cover screws in smoothly and the seal is not crushed.

## Care and Cleaning

- Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions as the surface of the product could be damaged (discolouration).
- Further, do not point water jets (e.g. from a high-pressure cleaner) at the light, since this could damage the gaskets.
- The product does not require maintenance except for occasional cleaning.
- Allow the product to cool down sufficiently before cleaning.
- Use a clean, soft and dry cloth to clean the product. To remove stubborn dirt, moisten the cloth slightly with lukewarm water.
- Do not press too hard on the product as this can lead to scratch marks.

## Disposal

### a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. Always dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

Remove the rechargeable batteries and disposed of them separately from the product.

### b) Batteries



You are required by law to return all used batteries (Battery Directive). Batteries must not be placed in household waste.

Batteries containing hazardous substances are labelled with this symbol to indicate that disposal in household waste is forbidden. The abbreviations for heavy metals in batteries are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (indicated on the battery, e.g. below the trash icon on the left).

Used batteries can be returned to local collection points, our stores or battery retailers.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

## Technical data

Power supply ..... 2 x 1.2 V, 600 mAh NiMH rechargeable battery (AAA)

Power consumption ..... max. 0.14 W

Illuminant ..... 2 x LEDs

Luminous flux ..... 7 lm

Light colour ..... 2600 K (warm-white)

LED life ..... 20 000 h

Light ON time ..... approx. 6 - 8 hours on a fully charged battery

Protection type ..... IP44

Operating/storage conditions ..... -20 to +40 °C, 0 – 100 % RH

Dimensions (Ø x H) ..... 150 x 307 mm (with ground spike)

Weight ..... approx. 337 g (with batteries and ground spike)

Distributed by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau

These operating instructions are published by CEI Conrad Electronic International (HK) Limited, 18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong. All rights including translation reserved. Reproduction by any method (e.g. photocopying, microfilming, or the capture in electronic data processing systems) requires prior written approval from the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print.

Copyright 2018 by CEI Conrad Electronic International (HK) Limited

\*1646407\_v1\_0218\_02\_hk\_m\_en



- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

## F Mode d'emploi

# Boule solaire 15 cm

N° de commande 1646407

### Utilisation prévue

Ceci est un appareil d'éclairage décoratif pour l'extérieur. Il peut être installé par ex. pour indiquer les allées dans le jardin durant la nuit. La lampe s'allume automatiquement à la survenue de l'obscurité. L'alimentation en énergie électrique est fournie par deux accus qui sont rechargés via un module solaire.

Le produit est étanche aux projections d'eau et convient pour un usage à l'extérieur (IP44).

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, vous risquez de l'endommager. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers (court-circuit, incendie, etc.). Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne donnez le produit à un tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

### Contenu

- Boule solaire avec accu intégré
- Piquet
- Mode d'emploi



### Mode d'emploi actualisé

Téléchargez les modes d'emploi actualisés via le lien [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) ou scannez le Code QR illustré. Suivez les instructions du site Web.

### Explication des symboles



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle a pour but d'attirer votre attention sur des consignes importantes du mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



Le symbole de la flèche précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.

### Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage corporel ou matériel résultant du non respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation du présent mode d'emploi. En outre, la garantie est annulée dans de tels cas.

#### a) Généralités

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet très dangereux pour les enfants.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le contre une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
  - présente des traces de dommages visibles,
  - ne fonctionne plus comme il devrait,
  - a été rangé dans des conditions inadéquates sur une longue durée, ou
  - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. Les chocs, les coups et les chutes, même d'une faible hauteur, suffisent pour endommager l'appareil.
- Attention ! Précautions à prendre avec les lampes à LED :
  - Ne regardez pas dans le faisceau de lumière LED !
  - Ne le regardez pas directement ou avec des instruments optiques !
- Ne court-circuitiez pas les connecteurs de l'accu !
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le branchement de l'appareil.
- Toute manipulation d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

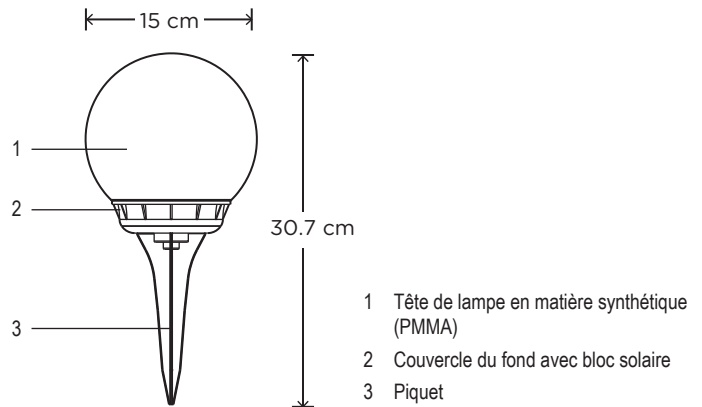
#### b) Produit

- Placez toujours le produit de manière à ce que personne ne puisse trébucher sur celui-ci. Risque de blessures !
- La source lumineuse installée dans le produit est fixe et ne peut pas être remplacée.
- Le produit génère de la chaleur pendant son fonctionnement. Ne couvrez jamais le produit pendant son fonctionnement.

#### c) Batterie

- Veillez à bien respecter la polarité lorsque vous insérez l'accumulateur.
- Retirez l'accumulateur de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps afin d'éviter les dégâts causés par des fuites. Des accumulateurs qui fuient ou qui sont endommagés peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; l'utilisation de gants protecteurs appropriés est par conséquent recommandée pour manipuler les accus corrompus.
- Conservez les batteries hors de portée des enfants. Ne laissez pas traîner les accumulateurs, car ils pourraient être ingérés accidentellement par un enfant ou un animal domestique.
- Les accumulateurs ne doivent pas être démontés, court-circuités ou jetés au feu. Ne tentez jamais de recharger des piles classiques non rechargeables. Un risque d'explosion existe.

### Éléments de fonctionnement



### Utilisation

Avant la première mise en service, le film de protection dans le compartiment de l'accu doit être retiré. Rechargez ensuite les accus complètement. La durée de recharge s'élève à env. 8 heures avec une exposition directe au rayonnement solaire.

- Le bloc solaire avec son compartiment pour accu se trouve dans le fond de la lampe. Consultez également le chapitre « Retirer/remplacer les accus ». Tournez le couvercle du fond (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever de la tête de la lampe (1). Le joint au niveau de la tête de la lampe ne doit pas être retiré.
- Retirez le bloc solaire du couvercle du fond de la lampe. Le compartiment des accus se trouve au dos. Retirez le film de protection de l'accu du compartiment afin d'établir le contact. Remplacez le bloc solaire dans le couvercle du fond.
- Tournez, dans le sens des aiguilles d'une montre, le couvercle du fond avec son bloc solaire pour le visser dans la tête de la lampe. Veillez à ce que le couvercle du fond soit vissé sans force et que le joint ne soit pas coincé.
- Tournez le piquet (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'insérer dans le filetage du couvercle du fond.

### Lieu d'installation

- Insérez le piquet dans une surface plane mais suffisamment ferme (par ex. une pelouse ou une plate-bande). Un sol pierreux peut endommager le piquet. Vérifiez que le piquet soit bien planté dans le sol et qu'il ne puisse pas tomber.
- Pour que les accumulateurs soient suffisamment rechargés, le produit doit être orienté de manière à ce que la tête de la lampe puisse être exposée aussi longtemps que possible au rayonnement solaire direct. Assurez-vous que la lampe ne soit ni recouverte ni ombragée.
- Ne placez pas le produit directement à côté d'autres sources de lumière, comme par ex. l'éclairage des rues ou d'une cour, car sinon le produit ne s'allumera pas automatiquement dans l'obscurité.
- Le produit convient pour une utilisation à l'extérieur sans protection. Cependant, le produit ne doit jamais être utilisé dans ou sous l'eau.
- La lampe s'allume à la survenue de l'obscurité. Dès qu'une certaine luminosité est présente, la lampe s'éteint.

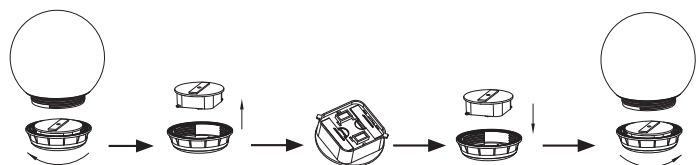
## Mises en garde importantes

- La puissance du panneau solaire varie selon la saison et dépend de la durée et de la force du rayonnement solaire reçu. Pendant des périodes prolongées de mauvaises conditions météorologiques sans ensoleillement suffisant, et en particulier en hiver, il peut arriver que l'état de charge des accumulateurs soit trop faible pour assurer un éclairage de longue durée. Les accumulateurs reçoivent pendant la journée moins d'énergie que ce qu'ils consomment la nuit. Cela réduit inévitablement la durée d'éclairage. Les accumulateurs peuvent ainsi se vider totalement et être endommagés. Enlevez donc les accus du produit par conséquent à temps.
- Maintenez la tête de la lampe propre. La poussière et la saleté réduisent l'efficacité du panneau solaire et diminuent le courant de recharge des accumulateurs.
- Les températures froides ont un impact négatif sur la durée de fonctionnement de l'accu (durée d'éclairage par LED réduit durant la nuit). Pour obtenir un long fonctionnement sans faille, il est recommandé de ranger le produit en hiver (ou lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi une longue période) dans une pièce sèche et chauffée. Retirez donc les accus du produit.
- Vous pouvez avant son rangement enlever les accumulateurs du produit et les recharger par exemple avec un chargeur compatible. Respectez les instructions correspondantes à l'enlèvement et au remplacement des accumulateurs contenus dans ce mode d'emploi

## Retirer/remplacer les accus

→ Bien que les accus se rechargent suffisamment durant la journée, remplacez les accus, dès que la durée d'éclairage diminue sensiblement.

Lors du remplacement de l'accu, assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur de la tête de la lampe.



Tenez compte des illustrations lors du remplacement des accus.

- Tournez le couvercle du fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever de la tête de la lampe. Le joint au niveau de la tête de la lampe ne doit pas être retiré.
- Retirez le bloc solaire du couvercle du fond de la lampe. Le compartiment des accus se trouve au dos.
- Retirez les couvercles du compartiment des accus. Retirez les accus et remplacez-les par des accus identiques (voir données techniques). Faites attention ici à respecter la bonne polarité (+/-) ! Fermez les couvercles du compartiment des accus.



N'utilisez jamais de piles standards non rechargeables !

- Positionnez le bloc solaire dans le couvercle du fond.
- Tournez le couvercle du fond avec son bloc solaire dans le sens des aiguilles d'une montre pour le visser sur la tête de la lampe. Veillez à ce que le couvercle du fond soit vissé sans force et que le joint ne soit pas coincé.

## Entretien et nettoyage

- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs ou des solutions chimiques qui pourraient attaquer le produit (risque de changement de couleurs).
- Ne dirigez jamais un jet d'eau comme par ex. un nettoyeur à haute pression vers la lampe, car cela pourrait endommager les joints d'étanchéité.
- Le produit ne nécessite aucune maintenance seulement un nettoyage de temps en temps.
- Avant le nettoyage, laissez le produit se refroidir suffisamment.
- Utilisez un chiffon propre, doux et sec pour nettoyer le boîtier. S'il existe de la saleté tenace, vous pouvez légèrement humidifier un chiffon avec de l'eau tiède.
- N'appuyez pas trop fort sur le produit pour éviter de le rayer !

## Élimination des déchets

### a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. À la fin de sa durée de vie, mettez au rebut l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez les accus et recyclez-les séparément du produit.

### b) Piles/batteries



Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles/batteries usagées, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.

Les piles/batteries qui contiennent des substances toxiques sont marquées par les icônes ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/batteries, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/batteries usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/batteries.

Vous respecterez ainsi les ordonnances légales et contribuerez à la protection de l'environnement.

## Données techniques

Alimentation en énergie.....	2 accus NiMH (AAA) de 1,2 V, 600 mAh
Puissance absorbée .....	0,14 W maxi
Système d'éclairage .....	2 diodes LED
Flux lumineux .....	7 lm
Température de la couleur.....	2600 K (blanc chaud)
Durée de vie des LED .....	20000 h
Durée d'éclairage .....	env. 6 - 8 heures avec des accus pleins
Type de protection .....	IP44
Conditions de service/stockage....	de -20 à +40 °C, 0 – 100 % HR
Dimensions (Ø x H) .....	150 x 307 mm (avec piquet)
Poids.....	env. 337 g (avec accus et piquet)

Distribué par Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau

Ces instructions d'utilisation sont publiées par CEI Conrad Electronic International (HK) Limited, 18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong. Tous droits réservés, y compris ceux de traduction. La reproduction par n'importe quelle méthode, p. ex. photocopies, microfilms, ou la capture dans des systèmes de traitement électronique des données exigent l'approbation écrite préalable de l'éditeur. La réimpression, même partielle, est interdite. Les instructions d'utilisation reflètent les spécifications techniques applicables au moment de l'impression.

Copyright 2018 by CEI Conrad Electronic International (HK) Limited

\*1646407\_v1\_0218\_02\_hk\_m\_fr

**Gebruiksaanwijzing****Bollamp op zonne-energie 15 cm**

Bestelnr. 1646407

**Doelmatig gebruik**

Het product is bestemd voor de decoratieve verlichting buitenshuis. De lamp kan bijv. als nachtelijke aanduiding van tuinpaden worden gebruikt. De verlichting wordt automatisch ingeschakeld als het donker wordt. Stroom wordt geleverd door twee accu's die bij daglicht door het zonnepaneel worden opgeladen.

Het product is spatwaterdicht en geschikt voor gebruik buitenshuis (IP44).

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de hiervoor beschreven doeleinden, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, etc. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Het product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese richtlijnen. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

**Omvang van de levering**

- Bollamp op zonne-energie met ingebouwde accu
- Grondpen
- Gebruiksaanwijzing

**Actuele gebruiksaanwijzingen**

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via de link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan de afgebeelde QR-Code. Volg de instructies op de website.

**Verklaring van de symbolen**

Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke tips in deze gebruiksaanwijzing die bestlist opgevolgd moeten worden.



Het pijl-symbool ziet u waar bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening worden gegeven.

**Veiligheidsinstructies**

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien u de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan personen of voorwerpen. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de aansprakelijkheid/garantie.

**a) Algemeen**

- Het product is geen speelgoed. Houd het uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit zou voor kinderen gevaarlijk speelgoed kunnen worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke trillingen, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan welke mechanische belasting dan ook.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet meer naar behoren werkt,
  - tijdens een langere periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
  - tijdens het vervoer aan hoge belastingen onderhevig is geweest.
- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs vallen vanaf een geringe hoogte kunnen het product beschadigen.
- Let op, led-licht:
  - Niet in de led-lichtstraal kijken!
  - Niet direct en evenmin met optische instrumenten bekijken!
- Sluit de accuklemmen niet kort.
- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het product.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.



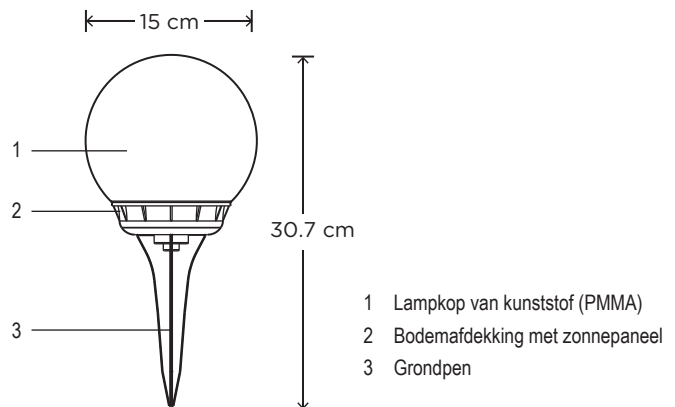
- Als u nog vragen heeft die niet door deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of andere technisch specialisten.

**b) Product**

- Plaats het product altijd zo, dat niemand erover kan struikelen. Gevaar voor letsel!
- De in het product gebruikte lamp is vast ingebouwd en kan dus niet vervangen worden.
- Het product wordt warm tijdens het gebruik. Dek het product tijdens het gebruik niet af.

**c) Accu**

- Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit.
- De batterij dient uit het apparaat te worden verwijderd wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, om beschadiging door lekkage te voorkomen. Het zuur in lekkende of beschadigde accu's kan bij contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen om beschadigde accu's aan te pakken.
- Bewaar accu's buiten het bereik van kinderen. Laat accu's niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen of huisdieren ze inslikken.
- Batterijen mogen niet worden gedemonteerd, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Er bestaat explosiegevaar!

**Bedieningselementen****Gebruik**

Voordat het product voor het eerst in gebruik wordt genomen, moet de beschermfolie uit het accuvak worden getrokken. Laad daarna de accu's volledig op. In direct zonlicht bedraagt de oplaadduur ongeveer 8 uur.

- Het zonnepaneel met het accuvak bevindt zich onderin de lamp. Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk "Accu's uitnemen/vervangen". Draai de bodemafdekking (2) tegen de wijzers van de klok in van de lamp (1) af. De afdichting van de lampekop hoeft niet te worden verwijderd.
- Maak het zonnepaneel los van de bodemafdekking. Het accuvak bevindt zich aan de achterkant. Trek de beschermfolie van de accu uit het accuvak zodat de accu contact kan maken. Plaats het zonnepaneel weer in de bodemafdekking.
- Draai de bodemafdekking met het zonnepaneel met de klok mee vast in de lampekop. Zorg ervoor dat de bodemafdekking gemakkelijk draait en de afdichting niet wordt afgekneeld.
- Draai de grondpen (3) met de wijzers van de klok mee in de schroefdraad van de bodemafdekking.

**Plaatsing**

- Steek de grondpen in een vlakke ondergrond die daar voldoende stevig voor is (bijv. een grasveld of border). Een stenige ondergrond kan de grondpen beschadigen. Zorg ervoor dat de grondpen stevig in de grond gestoken is en niet kan omvallen.
- Om ervoor te zorgen dat de accu voldoende wordt opgeladen, moet het product zo geplaatst worden dat er gedurende lange tijd direct zonlicht op het zonnepaneel valt. Let erop dat de lamp niet afgedekt of beschadigd wordt.
- Plaats het product niet direct naast andere lichtbronnen, zoals tuin- of straatverlichting, omdat het product anders bij duisternis niet automatisch aan gaat.
- Het product is geschikt voor gebruik op een niet-beschutte plaats buitenshuis. Het product mag echter nooit in of onder water gebruikt worden.
- De lamp schakelt zichzelf bij het invallen van de duisternis aan. Zodra het voldoende licht wordt, schakelt de lamp zichzelf weer uit.

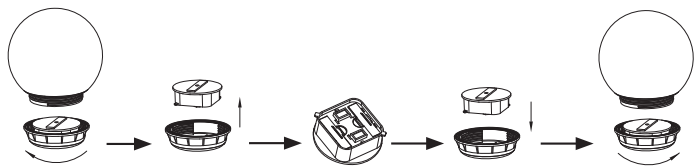
## Belangrijke tips

- De prestaties van het zonnepaneel variëren naargelang het jaargetijde en zijn afhankelijk van de duur en de sterkte van het zonlicht. Bij langdurige periodes zonder voldoende zonlicht (vooral in de winter) kan het voorkomen dat de lading van de accu's te laag is om een verlichting voor langere tijd mogelijk te maken. De batterijen worden overdag met minder energie opgeladen dan er 's nachts energie wordt gewonnen. Daardoor wordt de verlichtingsduur noodgedwongen korter. De accu's kunnen zich op deze manier volledig ontladen en daardoor worden beschadigd. Verwijder daarom de accu tijdig uit het product.
- Houd de lampekop schoon. Stof en vuil verminderen het prestatievermogen van het zonnepaneel, waardoor de laadstroom naar de accu's afneemt.
- Lage temperaturen hebben een negatieve invloed op de werkingsduur van de batterij (kortere verlichtingsduur van de LED 's nachts). Met het oog op een lange en probleemloze werking verdient het aanbeveling om het product in de winter (of wanneer u denkt het gedurende langere tijd niet te zullen gebruiken) in een droge, warme ruimte te bewaren. Haal hiervoor de accu's uit het product.
- U kunt voordat u het product opslaat de accu's eruit halen en opladen met een geschikte oplader. Neem voor het verwijderen of vervangen van de accu's de desbetreffende instructies in deze handleiding in acht.

## Accu's uitnemen/vervangen

→ Vervang de accu's zodra de verlichtingsduur merkbaar afneemt, hoewel de accu's overdag voldoende opgeladen worden.

Let er bij het vervangen van de accu op dat er geen vocht binnendringt in het binnenste van de lamp.



Volg de aanwijzingen in de afbeeldingen op bij het verwisselen van de accu.

- Draai de bodemafdekking tegen de wijzers van de klok in van de kop van de lamp af. De afdichting van de lampekop hoeft niet te worden verwijderd.
- Maak het zonnepaneel los van de bodemafdekking. Het accuvak bevindt zich aan de achterkant.
- Verwijder het deksel van het accuvak. Verwijder de accu's en vervang deze door identieke exemplaren (zie technische gegevens). Let daarbij op de juiste polariteit (+/-). Sluit de het deksel van het accuvak.



Gebruik in geen geval een gewone, niet-oplaadbare batterijen.

- Plaats het zonnepaneel weer in de bodemafdekking.
- Draai de bodemafdekking met het zonnepaneel met de klok mee vast in de lampekop. Zorg ervoor dat de bodemafdekking gemakkelijk draait en de afdichting niet wordt afgekneld.

## Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen omdat het product daardoor beschadigd kan worden (verkleuringen).
- Richt nooit de waterstraal van bijv. een hogedrukspuit op de lamp omdat hierdoor de afdichtingen beschadigd kunnen worden!
- Afgezien van af en toe schoonmaken is het product onderhoudsvrij.
- Laat het product voldoende afkoelen voordat u het schoon gaat maken.
- Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing een droog, schoon, zacht doekje. Als het product erg vies is kunt u het doekje met lauwwarm water vochtig maken.
- Druk niet te hard op het product omdat hierdoor krassen kunnen ontstaan.

## Afvoer

### a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil. Voer het product aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende wettelijke bepalingen af.

Verwijder de accu en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

### b) Batterijen/accu's



U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.

Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor de zware metalen die het betreft zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's bijv. onder het links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis afgeven bij het KCA, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht.

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

## Technische gegevens

Stroomvoorziening.....	2 x 1,2 V, 600 mAh, NiMH-accu (AAA)
Vermogensverbruik.....	max. 0,14 W
Lamp.....	2 x LED
Lichtstroom.....	7 lm
Kleurtemperatuur.....	2600 K (warmwit)
LED-levensduur.....	20.000 uur
Verlichtingsduur.....	ca. 6 - 8 uur bij volledig opgeladen accu
Beschermingswijze.....	IP44
Bedrijfs-/opslagcondities.....	-20 tot +40 °C, 0 – 100% RV
Afmetingen (Ø x H).....	150 x 307 mm (met grondpen)
Gewicht.....	ca. 337 g (met accu's en grondpen)